



Weasler®

56-15179 REV DATE: 07-2021



Gebruiksaanwijzing – Nederlands - NL

1. Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing dient volledig gelezen te worden door de gebruiker voordat de Weasler aandrijfjas in gebruik genomen wordt. Lees ook eerst de gebruiksaanwijzing van de aan te drijven machine. Alleen een goed getrainde en fysiek gezond person mag de aandrijfjas installeren en onderhouden.

Het is niet toegestaan de aandrijfjas te gebruiken zonder afscherming, met een beschadigde afscherming of zonder dat de kettingen correct zijn bevestigd.

In de Europese Unie (EU) is het gebruik van kettingen aan de afscherming verplicht. Versleten of beschadigde onderdelen dienen te worden vervangen met originele Weasler onderdelen voordat de aandrijfjas wordt gebruikt.

Maak geen gaten in de afscherming of maak bestaande gaten niet groter om smeernippels te kunnen bereiken. Stap niet op, over of onder een aandrijfjas.

De aandrijfjas en (veiligheids-)koppelingen moeten overeenkomen met het vermogen en het type machine. Zie hiervoor de instructies bij de machine betreffende type en afmeting van de aandrijfjas en koppelingen. Overbelasting kan schade veroorzaken. Zie tabel 1 voor nominale belastingen voor de verschillende type aandrijfsassen. Werk niet boven de aanbevolen aandrijfsnelheden.

Het bevestigen van veiligheidskoppelingen aan de tractor-zijde is in de Europese Unie (EU) verboden.

Let op dat na het gebruik van de aandrijfjas sommige onderdelen (bv. koppelingen) erg heet kunnen zijn. Raak deze niet aan!

Tussen de tractor en de aandrijfjas mag geen apparaat (bv. adapters) aangesloten worden. Uitgezonderd een aanpassing in de lengte, mogen er verder geen wijzigingen aan de aandrijfjas en afscherming gemaakt worden.

Zorg er te allen tijde voor dat de machine volledig uitgeschakeld is wanneer er omheen of aan gewerkt wordt of bij het verwijderen van blokkades.

Een aandrijfjas draagt vermogen over van de tractor naar de aangedreven machine

De belangrijkste onderdelen van een aandrijfjas staan in figuur 1. weergegeven.

1 = Tractor gaffel; 2 = Kruisstuk; 3 = Machine gaffel / Veiligheidskoppeling

4 = Profielgaffel & Profielbuis; 5 = Afscherming; 6 = Ketting.

1.1. Verklaring van de symbolen op de afscherming:

Fig. 2a: Lees altijd de gebruiksaanwijzing!

Fig. 2b: Verwijder of open geen afscherming terwijl de machine of de aandrijfas draait!

Fig. 2c: Laat geen aandrijfas draaien zonder aandrijfasafscherming, tractor- en machine beschermkap.

Fig. 2d: Bevestig de aandrijfas met de pijl richting de tractor.

Fig. 2e: Deze aandrijfas is geschikt voor gebruik met een tractor of zelf-aangedreven machine en een combinatie van een machine met voeding en afscherming, zoals gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing.

Fig. 4a: Niet bedienen indien de overlap minder dan 50 mm bedraagt in rechte lijn.

Fig. 4b: Houd een geschikte afstand aan tussen de afscherming van de aandrijfas en de afschermkap.

2. Bevestiging van de aandrijfas

Schakel de tractor volledig uit! Maak de uitgaande as van de tractor en de ingaande as van de machine schoon en vet deze in.

Bevestig de aandrijfas eerst aan de machine zijde en dan aan de tractor.

Op de afscherming van de aandrijfas is middels een pijl aangegeven welke kant van de aandrijfas aan de tractor bevestigd moet worden (fig. 2e). Breng de hoofdafscherming van de aandrijfas terug naar bedrijfsstand wanneer deze verschoven is na het installeren van de aandrijfas.

De eindgaffels van de aandrijfas kunnen de volgende bevestigingsmechanismen hebben:

- **QD-Pin (fig. 3a):** Druk de pin in en schuif de gaffel tegelijkertijd over de as van de tractor of machine totdat de pin volledig terug komt. Niet te gebruiken voor grond aangedreven werktuigen of verbindingen van type 1 (1 3/8-6 spline) die aan de voorzijde van de trekker gebruikt worden, of in gaffels zonder koppelbegrenzer.
- **Veerringsluiting (fig. 3b):** Schuif de gaffel gedeeltelijk over de as van de tractor of machine en trek dan de ring naar achteren. Schuif nu de gaffel verder op de as van de tractor of machine totdat de ring weer volledig naar voren kan geschoven worden.
- **Klembout (fig. 3c):** Verwijder de bout uit de eindgaffel. Schuif de gaffel op de as van de tractor of machine en monteer de bout en moer (de moer moet in de draairichting gemonteerd worden). De moer dient voldoende vastgedraaid te worden. (M12=91Nm; M16=226Nm; ½ -13=101Nm; 5/8-11=204Nm)

Controleer altijd extra of de eindgaffels goed vast zitten!

Om schade te voorkomen aan de afscherming van de aandrijfas kan het nodig zijn om de trekstang van de tractor voor (semi-) aangekoppelde machines te verwijderen, alsmede de onderste trekhaak naar onderen af te stellen op een geschikte positie voor getrokken machines.

3. Afscherming

Controleer de afscherming van de aandrijf-as en de afschermkap op de tractor en machine op schade. Beschadigde of ontbrekende afschermingen dienen vervangen te worden alvorens de machine te gebruiken! De afschermkap op de tractor moet de aandrijf-as tot het eerste lager volledig bedekken.

Controleer na het aankoppelen van de aandrijf-as op de machine altijd of er voldoende overlap is tussen de machine kap en de afscherming van de aandrijf-as. Wanneer de overlap minder is dan 50 mm in een rechte lijn dan mag de as niet in bedrijf genomen worden! Zie ook figuur 4a.

Controleer de maximale afstand tussen het einde van de aandrijf-asafscherming en het midden van de borging van de eindgaffel aan de tractor.

Betreffende een 1 $\frac{3}{8}$ " 6 spline: C = 80 mm max.

Tractor machinekap volgens ISO 500 eisen en de vrije zones rond de aftakas moeten worden gehandhaafd. De afstand tussen de afscherming van de aandrijf-as en de afschermkappen moet minder dan 150 mm bedragen en in ten minste één vlak meer dan 50 mm (zie Fig. 4b). Bij sommige tractoren kunnen de maximaal toegestane hoeken mogelijk niet worden bereikt, wat kan leiden tot schade aan de afschermingen van de aandrijf-as. Voor de maximale diameter van de kegel van de afscherming aan het afschermkapuiteinde, zie tabel 1.

4. Kettingen

In de lidstaten van de Europese Unie (EU) is een systeem tegen het meedraaien van de afscherming op een aandrijf-as verplicht.

Borgkettingen zorgvuldig aan de tractorkap resp. machinekap bevestigen zodat de afscherming niet kan meedraaien. Let erop dat een toereikend zwenkbereik van de aandrijf-as in alle bedrijfsstellingen mogelijk is (fig. 6). Beschadigde kettingen onmiddellijk vervangen! Losgenomen of gebroken borgkettingen kunnen gevaarlijk zijn.

Borgkettingen niet gebruiken als ophanging van de aandrijf-as. Als de aandrijf-as is ontkoppeld van de tractor aftakas, of zelf-aangedreven werktuig, plaats dan altijd de aandrijf-as op de ondersteuning van het werktuig.

5. Maximale hoeken voor kruiskoppelingen

Onderstaand zijn de maximaal toegestane hoeken weergegeven voor standaard kruiskoppelingen van de aandrijf-as:

- 25° voor continu bedrijf.
- 45° voor kortstondig gebruik.* * Bij AW10-series aandrijf-as 25° max.
- 90° in stilstand.

Zorg er altijd voor dat de kruiskoppelingen gelijke hoeken hebben. Schakel de aandrijf-as af indien de hoeken van de kruiskoppelingen te groot of ongelijk zijn.

Controleer of de afscherming van de aandrijfas niet tegen onderdelen van de trekker of werktuig kan komen (bijv. hefinrichting, aftakas kap, banden). Verminder de maximale werkhoeken in deze situaties. Het niet opvolgen van de bovenstaande instructies kan de aandrijfas en/of de machine beschadigen!

Koppelingen die op 1000 rpm draaien en kort onder een maximale hoek opereren, blijven bij het operatorwerkstation onder een geluidsdrukkniveau van 90 dBA en geluidsvermogensniveau van 100 dBA. Gehoorbescherming kan nodig zijn.

6. Minimale en maximale lengte (profielbuizen).

Zorg voor een zo groot mogelijke profieloverlapping (Pu) op de profielbuizen tijdens maximale bedrijfs lengte (Lbmax) (fig. 5).

Voor Citroen of Ster vormige buis: $L_{bmax} = L_z + \frac{1}{2}P_u$.

(Lz = lengte van de as indien volledig ingeschoven).

Zorg altijd voor een minimum overlap (Pu) van 100 mm tijdens de transportstand.

De minimale lengte van de aandrijfas tijdens bedrijf dient altijd groter te zijn dan de lengte van de as indien volledig ingeschoven (Lz).

7. Afscherming demonteren

Duw de lippen van de lagerring met een schroevendraaier uit de drie openingen in de beschermkap (afb. 7a). Verwijder de beschermkap (afb. 7b). Trek de lagerring iets uit elkaar om deze uit de groef in het juk te verwijderen (afb. 7c). Verwijder de beschermbuis en de lagerring.

8. Aanpassen van de lengte

Lengte aanpassingen van de as dienen gedaan worden door special getraind personeel. Neem contact op met uw dealer!

Om de lengte aan te passen moet men de as helften naast elkaar houden en op de kortste werk lengte aftekenen (fig. 8a). De binnenafschermingsbuis inkorten op de afgetekende lengte. De buitenafschermingsbuis inkorten op 40 mm korter dan de binnenbuis. De binnen- en buiten profielbuis op gelijke lengte inkorten als de binnenafschermingsbuis (fig. 8b). Bramen verwijderen en de ingekorte zijden afronden (fig. 8c). Verwijder alle vuil van de buizen. Vet de buitenkant van de binnen-profielbuis in over de gehele lengte (fig. 8d).

9. Afscherming monteren

Smeer de groef op het juk (afb. 9a). Plaats de lagerring in de groef op het juk (afb. 9b). Breng de beschermbuis aan; zorg ervoor dat de openingen in de buis zijn uitgelijnd met de lippen van de lagerring (afb. 9c). Trek de lagerring iets uit elkaar en druk de lippen in de openingen in de buis (afb. 9c). Schuif de beschermkap over de beschermbuis (afb. 9d). Lijn de openingen in de beschermkap uit met de lippen van de lagerring (afb. 9e). Draai de beschermkap tot de lippen in de openingen vastklikken en de kap niet meer met de hand kan worden verwijderd.

10. Onderhoud

Voor ingebruikname of na langere periode van stilstand of na seizoensopslag, dient de as geïnspecteerd te worden. Smeer de aandrijfjas als beschreven in hoofdstuk 10.1. Inspecteer de gehele afscherming van de as alsmede ook de afschermkap van de tractor en de machine. Wanneer de afscherming van de aandrijfjas niet vrij kan draaien om de as, of heeft onderdelen die missen, of is beschadigd, of de veiligheidsmarkeringen missen of zijn onleesbaar dan moeten de onderdelen vervangen of gerepareerd worden. Vervangen of repareren dient bij uw dealer te gebeuren. Zorg ervoor dat de aandrijfjas opgeslagen wordt op een manier die geen schade veroorzaakt aan de afscherming van de aandrijfjas.

Bewaar uw machine binnen en leg de aandrijfjas niet op de grond. Roest en modder kunnen dan binnendringen in de aankoppelmechanismen van de eindgaffels of andere onderdelen van de aandrijfjas.

10.1. Smering

Smeer de aandrijfjas met een goede kwaliteit multi-purpose vet dat voldoet aan de N.L.G.I 2-Class (max 1% Molybdenum Disulfide). Volg de in figuur 10 weergegeven aanbevelingen op (tenzij anders aangegeven op de afscherming of in de gebruiksaanwijzing van de machine).

Vervangingsonderdelen moeten gesmeerd worden op het moment van montage en volgens de aanbevolen smeerinstructies.

11. VEILIGHEIDSKOPPELINGEN

Breekboutkoppelingen (fig. 11a)

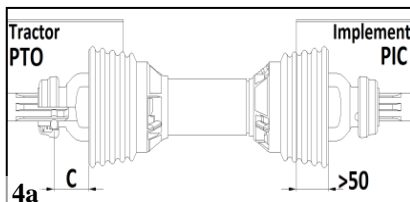
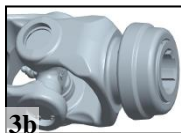
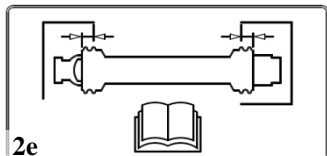
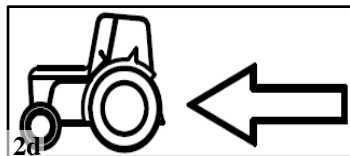
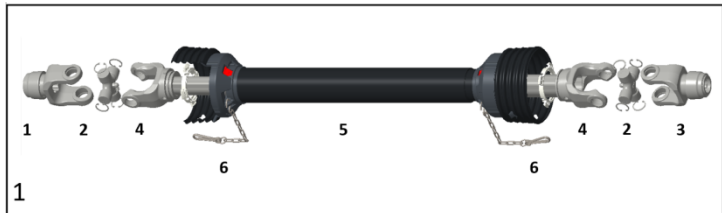
Bij overbelasting wordt het koppel door het breken van de breekbout onderbroken. Door het vervangen van de breekbout wordt de verbinding hersteld. Vervang breekbouten alleen door bouten met de door de fabrikant voorgeschreven diameter, lengte en klasse! Smeer de koppeling iedere 250 bedrijfsuren (14g).

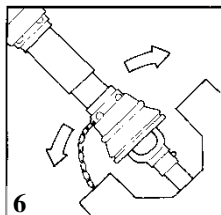
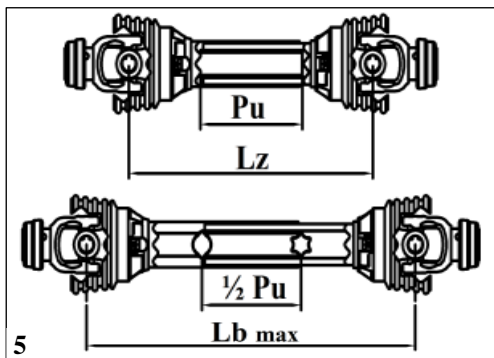
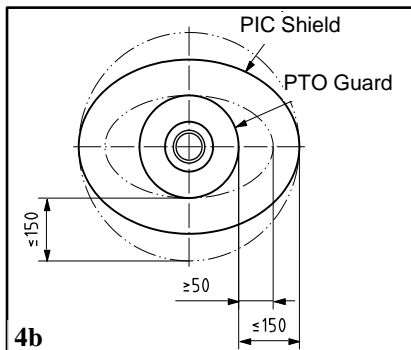
Vrijloopkoppelingen (fig. 11b)

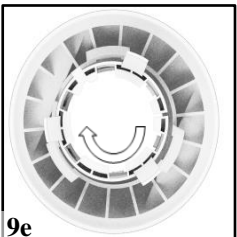
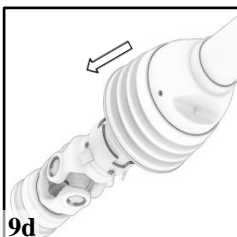
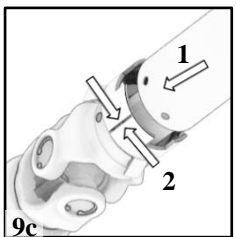
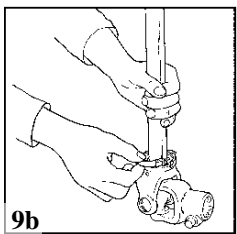
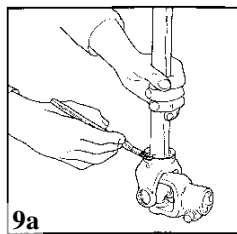
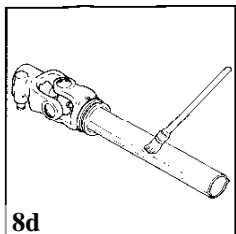
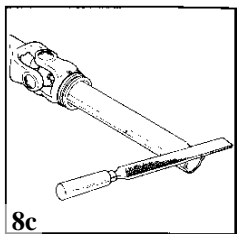
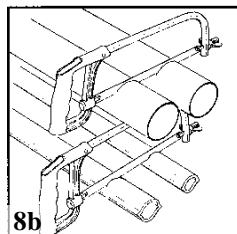
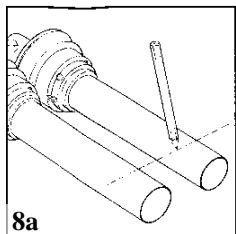
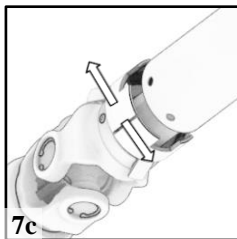
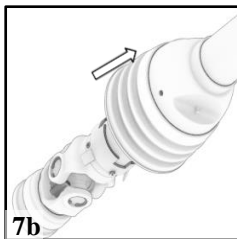
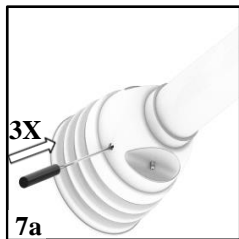
Voor het beschermen van de aandrijving tegen zware nalopende massa's. Smeer de koppeling elke 250 bedrijfsuren (14g).

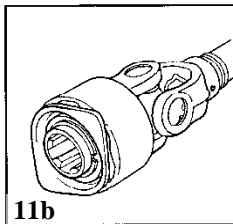
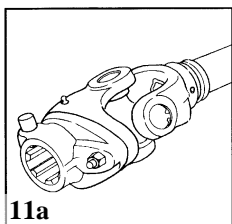
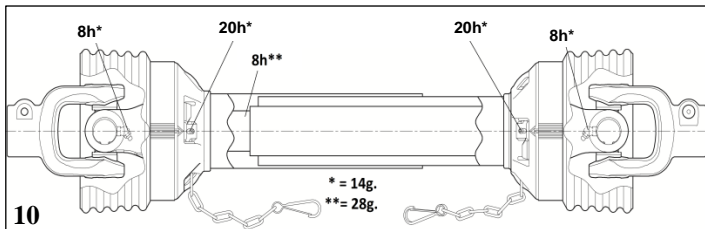
Dit product is voorzien van een CE-markering in overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de EU: Machinerichtlijn 2006/42/EG.

Zie www.weasler.com voor de nieuwste documenten betreffende de verklaring van overeenstemming.









**TABLE 1 - Nominal Operating Power *
& Guard Diameter**

PTO Drive Shaft Type	540 rpm	1000 rpm	maximum diameter -PIC end, mm		
	kW	kW	145	152	168
AW10	11	17	X		
AW20	16	25	X		
AW21	27	42		X	
AW35	39	60			X

* universal joint angle 5° life 1000h

56-15179

Weasler Engineering, Inc.
P.O. Box 558
West Bend, WI 53095
United States of America
Tel: +1-262-338-2161
www.weasler.com

Weasler Engineering BV
Bijsterhuizen 3013
6604 LP Wijchen
The Netherlands
Tel: +31-24-6489100
E-mail: sales@weasler.nl